PARTNER®
FOR GARDEN

NVT 1320-10, NVB 1320-10

НАСОС ВИБРАЦИОННЫЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ, ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	12
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	13

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!
Компания Patrner for garden искренне благодарит вас за доверие и выбор продукции под нашей маркой.

Приобретая инструмент Patrner for garden, вы выбираете надёжность, качество и стремление к постоянному развитию. Мы высоко ценим ваше решение и уверены, что наше оборудование оправдает ваши ожидания в работе и прослужит вам долго и эффективно.

Все изделия, выпускаемые под брендом Patrner for garden, проходят многоступенчатый контроль качества и соответствуют современным требованиям по безопасности и удобству эксплуатации. В то же время, в стремлении к постоянному совершенствованию, мы регулярно обновляем технические решения, оптимизируем конструкцию и внедряем новые технологии.

Обратите внимание:
в связи с постоянной работой над улучшением продукции, технические характеристики комплектация и внешний вид изделий могут незначительно изменяться без предварительного уведомления.
Мы приносим извинения за возможные неудоства, связанные с этим, и благодарим за понимание.

Желаем Вам лёгкой и продуктивной работы с оборудованием Patrner for garden!

ВНИМАНИЕ! Отсутствие гарантийного талона и серйного номера на инструменте исключает возможность его гарантийного ремонта!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Прежде чем приступить к работам по монтажу и эксплуатации оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания. Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации и для гарантийного ремонта оборудования.

Представленная документация содержит необходимые сведения для правильного и безопасного использования изделия. Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без обязательного отражения этих изменений в данном руководстве.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Вибрационный насос является оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте следующие правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе. Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в паспорте.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

Если Вы не имеете навыков в работе с устройством, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии ими опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

ВНИМАНИЕ! Не допускается работа при любых неисправностях устройства! Отключите устройство от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания или при хранении.

1. Каждый раз перед использованием устройства необходимо произвести его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, надёжности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

2. Оборудование должно быть подключено к сети с напряжением, соответствующем напряжению, указанному в технических характеристиках. Пониженное напряжение может привести к перегрузке инструмента. Род тока — переменный, однофазный.
3. Отключайте оборудование при перерывах в работе, транспортировке и чистке.
4. Не допускайте эксплуатации изделия без защитного заземления!
5. Установка устройства защитного отключения (УЗО) номинальноым током утечки 30 мА — обязательна!
6. Насос не содержит смазочных материалов.
7. Монтаж изделия и электрической розетки для его подключения к электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным работам.

ВНИМАНИЕ! Не допускается работа вибрационного насоса «всухую» (без воды!)

8. Температура перекачиваемой жидкости должна быть от +1°С до +35°С.
9. Колебание напряжение в электрической сети не должно превышать ±10%.
10. Не ремонтируйте и не разбирайте изделие самостоятельно.
11. Запрещается нахождение в водоёме с включённым насосом людей или животных.
12. Запрещается тянуть или переносить насос, держась за электрический кабель.
13. Запрещается эксплуатация насоса без устройства защитного отключения в цепи электропитания насоса.
14. Запрещается обрезать вилку электрокабеля.

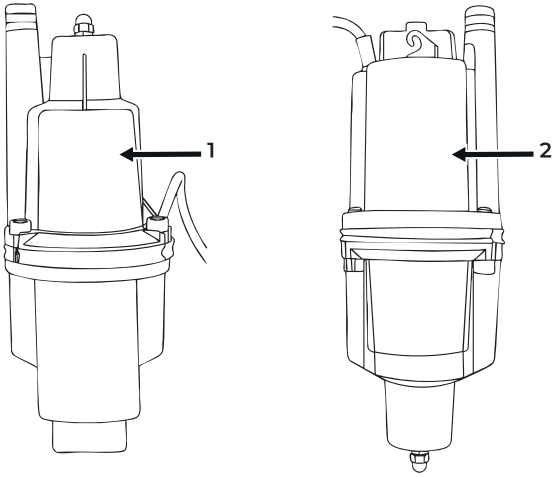
КОМПЛЕКТАЦИЯ

В стандартный комплект поставки вибрационного насоса входят:

Вибрационный насос с кабелем питания — 1 шт.
Руководство по эксплуатации — 1 шт.
Упаковка — 1 шт.

ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Внешний вид инструмента может незначительно отличаться от приведенного на рисунках. Это вызвано техническими усовершенствованиями моделей. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию без предварительного уведомления пользователя.



1. Вибрационный насос с верхним забором
2. Вибрационный насос с нижним забором

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	NVT 1320-10	NVB 1320-10
Напряжение сети, В	220-230	220-230
Частота сети, Гц	50	50
Мощность, Вт	300	300
Тип насоса	Вибрационный	Вибрационный
Тип забора воды	Верхний	Нижний
Максимальная высота подъёма воды,м	72	72
Максимальная производительность, л/мин	22	22
Максимальная глубина погружения насоса, м	3	3
Диаметр выходного отверстия, дюйм	3/4	3/4
Материал корпуса насоса	Алюминий	Алюминий
Диаметр насоса, дюйм	4	4
Длина кабеля	10	10

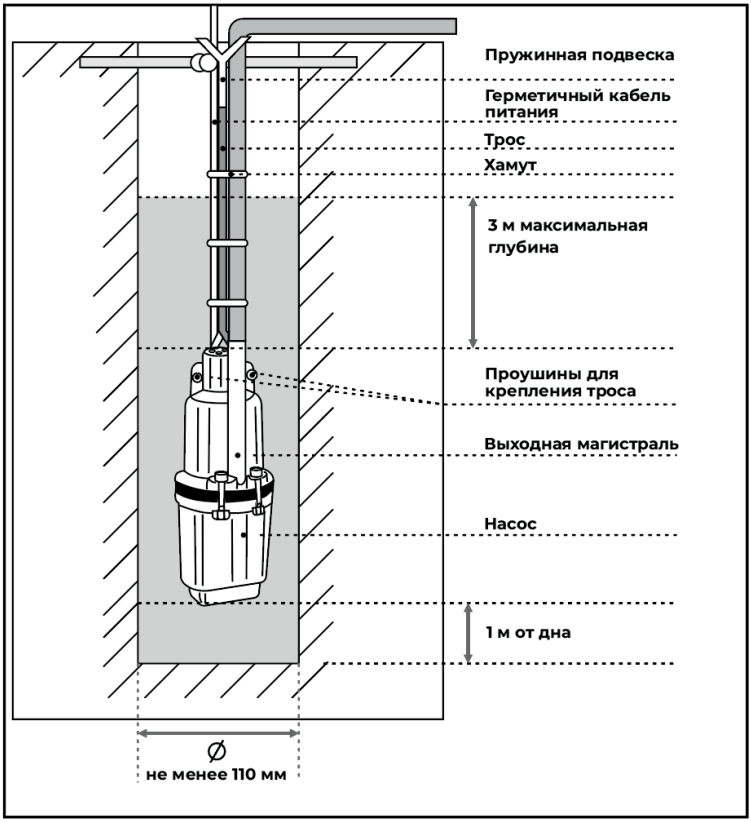
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронасосы бытовые вибрационные с верхним забором воды и с нижним забором воды предназначены для подачи воды в бытовых условиях из скважин внутренним диаметром от 85 мм и более, могут использоваться также для подачи воды их шахтных колодцев, резервуаров и открытых водоемов для полива садов и огородов. Насосы способны перекачивать воду на большие расстояния горизонтально (свыше 100 м) т.е. подавать воду из водоемов, расположенных на значительном расстоянии от мест использования воды.

Подготовка к работе и монтаж

Для ввода электронасоса в действие необходимо:

- Произвести подключение розетки к питающей сети с учетом требований безопасности, изложенных выше;
- Убедиться в отсутствии механических повреждений электрического кабеля питания;



- Соединить электронасос с помощью переходников (переходник должен быть гибким) с напорным трубопроводом или шлангом диаметром не менее 3/4 дюйма. Надёжность крепления выходной магистрали к насосу напрямую влияет на расход и напор насоса;
- Привязать трос к отверстиям в крышке электронасоса, узел крепления делать не ближе чем 10 см от входного клапана, запрещается использовать металлический трос для крепления к крышке насоса;
- Опустить электронасос в воду и закрепить трос над скважиной, колодцем и т.п. (пружинную подвеску из резины применять при глубине менее 10 м). Насос должен быть расположен не ближе 1 м от дна и 0,5 м от поверхности воды.

ВНИМАНИЕ! Розетки необходимо разместить под навесом или в помещении, защитив их от возможного воздействия брызг воды и атмосферных осадков. Для исключения возможности засорения насосной части рекомендуется установить обратный клапан на выходе насоса.

При монтаже электронасоса в скважине необходимо надеть на насос защитное резиновое кольцо, для избегания механических повреждений о стенки скважины.

Насос может эксплуатироваться как в вертикальном так и в горизонтальном положении. При эксплуатации насоса в горизонтальном положении его необходимо обернуть листом резины по всей длине, толщиной 1-3 мм.

Не допускайте попадания инородных тел, острых предметов и т.п. в отверстие крышки внизу электронасоса во избежание повреждения резиновой диафрагмы.

Спуск электронасоса производите, удерживая трос и трубопровод, следите за свободным подвешиванием шнура питания. При опускании электронасоса оберегайте шнур от возможных повреждений. Опустив электронасос в скважину, закрепите трос и трубопровод на поверхности таким образом, чтобы вес трубопровода и находящейся в нем воды не передавался на шнур питания.

ВНИМАНИЕ! Первое включение производить не ранее чем через 5-10 минут после погружения электронасоса в воду.

Работа

Перед включением электронасоса в сеть убедитесь в его полном погружении. Подключите электронасос к сети с помощью штепсельной вилки.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатируйте электронасос только в разработанной и очищенной скважине. В случае появления загрязненной воды электронасос следует выключить и еще раз проверить положение насоса относительно дна водоёма или скважины.

Помните, что перекачивание воды с повышенным содержанием механических примесей приводит к сокращению срока службы электронасоса и лишает права на гарантийный ремонт.

Производительность электронасоса зависит от глубины залегания воды, длины, диаметра и типа используемого трубопровода и т.д.
Для предотвращения выкачивания воды из скважины, колодца, согласуйте производительность последних с объёмной подачей насоса при помощи перекрытия вентиля, установленного на выходе трубопровода из скважины, колодца. При этом объёмная подача не должна быть менее 400 л/час. Дальнейшее уменьшение объёмной подачи и полное перекрытие вентиля могут привести к перегреву и выходу электронасоса из строя.

ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева и порчи изоляции питающего кабеля, во время работы электронасоса не оставляйте его в плотно смотанной бухте, затрудняющей доступ воздуха для охлаждения.

Понижение напряжения в сети при работающем электронасосе ведет к снижению развиваемых насосом напора, производительности и к повышению потребляемого тока.

При понижении напряжения в сети ниже 200 В рекомендуется применять стабилизатор напряжение соответствующей мощности, либо привести напряжение в норму иным способом.

При повышении напряжения выше 240 В может появиться резкий металлический звук, следует стабилизировать напряжение для нормальной работы вибрационного насоса.

Средний срок службы насоса 2,5 года, при среднегодовой наработке 400 часов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время эксплуатации вибрационный насос не требует никакого обслуживания. Для обеспечения длительной эксплуатации электронасоса необходимо соблюдать требования, изложенные в настоящем руководстве.

При снижении напора или производительности электронасоса при напряжении в сети не ниже 200 В, отключите электронасос от питающей сети и извлеките из скважины, колодца. Подъёс электронасоса осуществляйте при помощи троса и трубопровода, оберегая электрический кабель от возможных повреждений. После подъёма произведите визуальный осмотр фильтра электронасоса и при необходимости его очистку. Если производительность и напор не повысились, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Появление на металлической поверхности насоса ржавчины, а также наличие белого налёта на алюминиевом корпусе в процессе эксплуатации насоса обусловлено повышенной степенью жёсткости перекачиваемой воды и не является повреждением. Это следствие процессов электрохимической коррозии, эти явления на работоспособность электронасоса не влияют.

Вибрационный насос должен работать не более часа с последующим отключением на 20 минут. Пользоваться насосом следует не более 8 часов в сутки.

В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насоса следует обратиться в сервисный центр.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	**Возможные причины**	**Способы устранения**
Электронасос не запускается	A) Нет напряжения в сети. B) Низкое напряжение в сети. C) Электронасос засорен песком. D) Сработала тепловая защита (ТЗ).	A) Проверить наличие напряжения в сети. B) Добиться стабильного напряжения, установить стабилизатор напряжения. C) Поднять электронасос, промыть чистой водой. D) Устранить причину. Дождаться остывания насоса для восстановления термозащиты.
Снизился напор и производительность электронасоса	A) Неисправность крепления или разрыв трубопровода. B) Забились отверстия фильтра. C) Большое падение напряжения в сети. D) Износ резинового клапана или поршня.	A) Поднять электронасос, проверить целостность и крепление трубопровода. B) Поднять электронасос, очистить отверстия фильтра. C) Обеспечить стабильное напряжение при включенном электронасосе. D) Обратиться в сервисный центр.
После кратковременной работы срабатывает защитное устройство	A) Напряжение в сети выше или ниже допустимого предела. B) Электронасос засорен песком.	A) Отключить электронасос до установления нормального напряжения. B) Поднять электронасос, очистить насосную часть.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Вибрационный насос необходимо защитить от механических повреждений во время транспортировки.

При кратковременных перерывах в работе (до 10 дней) электронасос рекомендуется оставить погруженным в воду.

При длительном бездействии вибрационного насоса, а также в зимний период, хранение необходимо осуществлять в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из насоса остатки воды, промыть чистой водой и высушить.

Насос не требует консервации. Его следует хранить вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечный лучей. Шнур питания должен быть свернут в бухту диаметром не менее 250 мм.

Вибрационный насос, отслуживший свой срок и не подлежащий восстановлению, должен утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте насос вместе с бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим право на бесплатное гарантийное обслуживание.
Без предъявления данного свидетельства гарантийные требования не принимаются.
В случае утраты или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

Гарантийный срок на инструмент и оборудование — 12 месяцев со дня продажи.
В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и выполняет замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя.

На время гарантийного ремонта временный инструмент не предоставляется.
Заменённые детали переходят в собственность сервисного центра.

Производитель и продавец не несут ответственности за ущерб, причинённый неправильной эксплуатацией инструмента.

1. Приём изделия в гарантийный ремонт

Принятие инструмента возможно при наличии следующих документов:
1.1. При покупке в офлайн-магазине:
- гарантийного свидетельства;
- гарантийного талона;
- кассового чека или товарного чека;
- отметки продавца (печать / подпись / штамп).

1.2. При покупке через онлайн-площадки, маркетплейсы и интернет-магазины:
Гарантийное обслуживание осуществляется при предъявлении электронного чека или подтверждения покупки, доступного в личном кабинете покупателя.

Допустимыми документами являются:
- электронный кассовый чек;
- накладная из личного кабинета;
- подтверждение заказа/покупки со статусом «Доставлено» или «Получено»;
- гарантийный талон (если вкладывался продавцом в посылку).

Печать магазина в этом случае не требуется, так как подтверждением покупки является электронный чек и данные маркетплейса.

2. Гарантийный ремонт НЕ производится в следующих случаях

2.1. Документы и принадлежность
- отсутствие гарантийного свидетельства или электронного подтверждения покупки;
- несоответствие серийного номера в гарантийных документах и на изделии;
- истечение гарантийного срока.

2.2. Несанкционированное вмешательство
самостоятельное вскрытие корпуса или вмешательство в механические/электронные узлы;
следы ремонта вне авторизованного сервиса;
модификации конструкции.

2.3. Неправильная эксплуатация:
- работа не по назначению;
- использование неподходящих насадок, оснастки, аксессуаров;
- превышение нагрузок;
- эксплуатация в условиях, не предусмотренных конструкцией (чрезмерная запылённость, влажность, агрессивные среды);
- работа при значительных отклонениях напряжения сети от норм ГОСТ.

2.4. Повреждения
- механические повреждения корпуса, кабеля, рукояток, патронов;
- следы ударов, падений, неосторожного обращения;
- попадание воды, химических веществ;
- оплавление деталей (плата, кнопка, разъёмы и др.) вследствие перегрева
- или короткого замыкания.

2.5. Износ
- естественный износ деталей, включая щётки, ремни, подшипники, уплотнения, фильтры, шланги и др.

2.6. Хранение и транспортировка
- нарушение условий хранения;
- отсутствие защитной упаковки при транспортировке;
- повреждения, полученные при пересылке, если они не относятся к гарантии
- производителя.

3. Дополнительные положения
- Профилактические работы (чистка, смазка, замена щёток, фильтров, ремней и т.п.) не являются гарантией.
- Срок службы изделия — 7 лет.
- Владелец информируется о нарушении гарантийных условий после диагностики.

4. Основания для полного отказа в обслуживании

Сервисный центр вправе отказать в гарантийном ремонте, если:
- выявлены следы неоригинальных деталей;
- обнаружено вмешательство или вскрытие вне авторизованного сервиса;
- зафиксированы следы влаги, коррозии, строительной пыли, химических реагентов;
- повреждения возникли вследствие удара, падения или неправильного хранения;
- выявлено превышение мощности/нагрузки или работа при аварийных режимах сети.

5. Расходные материалы

Щётки, ремни, патроны, подшипники, уплотнения, фильтры, пружины, пилки, сверла, буры, ремкомплекты и иные расходники не подлежат гарантийному обслуживанию.

6. Условия гарантии на аккумуляторы, элементы питания и зарядные устройства

На аккумуляторные батареи, элементы питания и зарядные устройства устанавливается гарантийный срок — 6 месяцев со дня продажи.

Гарантийное обслуживание аккумуляторов и зарядных устройств НЕ производится, если выявлены:
- естественная потеря ёмкости (нормальный циклический износ);
- износ после превышения количества циклов заряд-разряд;
- следы перегрева, вздутия, коррозии, попадания влаги или химических веществ;
- механические повреждения корпуса;
- следы вскрытия или замены элементов питания;
- использование неоригинальных или нерекомендованных зарядных устройств;
- повреждения, вызванные скачками напряжения в сети.

7. Ответственность производителя

Производитель не отвечает за:
- потерю прибыли, простои, задержки работ, вызванные невозможностью использовать инструмент;
- повреждение материалов или конструкций, возникшее в результате неправильной эксплуатации.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ И ОБОРУДОВАНИЕ PARTNER FOR GARDEN

1. Сведения об изделии
(обязательны к заполнению при продаже в розничной торговой точке)

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи «____» _____ 20____ г.

Наименование торговой организации _____

(магазин / ИП / юр. лицо): _____

Адрес торговой организации: _____

Ф.И.О. и подпись продавца: _____

При продаже через интернет-магазин / маркетплейс заполнение данного раздела не требуется. Основанием для гарантийного обслуживания являются электронный чек и данные заказа.

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за выбор инструмента Partner for garden и надеемся, что вы останетесь довольны его качеством. Все инструменты Partner for garden проходят многоуровневый контроль качества. Если вашему изделию потребуется обслуживание, просим обращаться в авторизованные сервисные центры Partner for garden.

Внимание!
• При покупке проверяйте комплектность и работоспособность изделия.
• Требуйте заполнения гарантийного талона и отметки продавца.
• Без правильно оформленного гарантийного талона или документа, подтверждающего покупку (для онлайн-заказов), гарантийное обслуживание не производится.

Гарантийные условия
Компания Partner for garden гарантирует отсутствие дефектов производственного характера. Если в течение гарантийного срока в изделии обнаружатся дефекты, авторизованные сервисные центры Partner for garden бесплатно произведут ремонт или замену дефектных запчастей.

Гарантийный срок на инструмент и оборудование Partner for garden составляет 12 месяцев со дня продажи.

Подтверждение покупателя
«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены при мне.
Претензий к внешнему виду не имею.»

Ф.И.О. (разборчиво): _____

Телефон _____ **Подпись покупателя** _____

PARTNER®
FOR GARDEN